



Chedoke Kol ve El Aktivite Envanteri (CKEAE)

Chedoke Arm and Hand Activity Inventory
(CAHAI)- Turkish Version

Uygulama Klavuzu

Translation & Cross-cultural Adaptation by:

Burcu Ersöz Hüseyinsinođlu 
Sevin Ertopuz

 Marmara University, Faculty of Health Sciences, Department of Physiotherapy and
Rehabilitation, Istanbul, Turkey
e-mail: fztersoz@gmail.com

CAHAI LİSANS

ÖNEMLİ - LÜTFEN DİKKATLE OKUYUN: Bu lisans, Chedoke Kol ve El Aktivite Envanteri ("CAHAI") için Susan Barreca ile aranızda yasal olarak bağlayıcı bir anlaşmadır.

BU LİSANSIN KOŞULLARINA BAĞLI OLARAK CAHAI'YI KULLANIN . KABUL ETMİYORSANIZ, LÜTFEN CAHAI KULLANMAYINIZ.

KULLANIM ŞARTLARI

1. LİSANSIN VERDİĞİ HAKLAR

Barreca, bu lisansın tüm şartlarına ve koşullarına uyduğunuz sürece, CAHAI'yi klinik, akademik veya araştırma amaçlı kullanmak için size telif lisansını ücretsiz verir.

2. TİCARİ ANLAŞMA YASAĞI

Bayan Barreca'dan yazılı izin almadıkça, CAHAI'nın kopyalarını satmamalı, lisans vermemeli veya dağıtmamalısınız.

3. GARANTİLERİN REDDİ

Bayan Barreca, CAHAI'nın ticari, yeterli ve belirli amaçlar için uygun olduğuna dair zımni garantiler de dahil olmak üzere, açık veya zımni tüm kusurlarla ve hiçbir garanti vermeden CAHAI'yı "Olduğu gibi" sunar.

4. RİSK DEĞERLENDİRMESİ

SEÇİM, KULLANIM, KALİTE, PERFORMANS VE CAHAI'DEN KAYNAKLANAN SONUÇLAR İÇİN TÜM RİSK VE SORUMLULUKLARI KABUL EDERSİNİZ.

5. SORUMLULUKLARIN REDDİ

HİÇBİR DURUMDA BAYAN BARRECA, CAHAI, LİSANS KULLANIMI VEYA PERFORMANSI İLE BAĞLANTILI OLARAK VEYA HERHANGİ BİR ŞEKİLDE ORTAYA ÇIKAN HERHANGİ BİR ZARARDAN DOLAYI SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

BU HÜKÜM VE KOŞULLARI KABUL EDEREK, CAHAI İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR ÜÇÜNCÜ TARAF İDDİASI İÇİN BAYAN BARRECA'YI TAZMİN EDECEKSİNİZ.

6. MÜLKİYET

Bayan Barreca, CAHAI'nin unvan, telif hakkı ve diğer tüm fikri mülkiyet haklarına sahiptir. CAHAI size lisanslıdır, satılmaz.

7. SÜRE VE FESİH

Bu Lisans, CAHAI'nin size elektronik veya fiziksel olarak teslim edildiği tarihte başlayacaktır. Bu Lisansın hüküm ve koşullarına uymamanız durumunda, bu Lisans bildirimde bulunmaksızın derhal sona erecektir.

8. TAM SÖZLEŞME

Bu Lisansın, CAHAI ile ilgili olarak siz ve Bayan Barreca arasındaki tam ve münhasır beyan olduğunu kabul etmektesiniz ve sözlü veya yazılı herhangi bir teklif veya ön anlaşma, sözlü veya yazılı ve CAHAI ile ilgili diğer herhangi bir iletişimin yerini alır.

CKEAE'yi Kullanmak için Genel Talimatlar

Bu ölçeğin amacı hemiplejik kolun ve elin, inmeli bireyler tarafından önemli olarak tanımlanan **fonksiyonel görevleri yerine getirme işlevini değerlendirmektir**. Hastanın, yalnızca etkilenmeyen elini kullanarak görevi tamamlama yeteneğini ölçmek için değil, ikili işlevi teşvik etmek için tasarlanmıştır.

Hastalarınıza bazı görevlerin zor olduğunu ve tüm görevleri tamamlayamadıklarında hayal kırıklığına uğramamaları gerektiğini açıklayın. HER İKİ kolunu ve elini kullanarak en iyi çabayı göstermelerini sağlayın. *Hasta her görevi iki kez deneyebilir.*

Yapılması istenen her görevde üst ekstremitenin güvenliğini göz önünde bulundurun (Özellikle Evre 1 düzeyindeki hastalar için).

Standart başlangıç pozisyonu

Duruş: Kolçaksız sandalyeye oturmuş veya kolçakları kaldırılmış tekerlekli sandalyeye oturmuş, dik duruşu teşvik ederek, ayaklar düz zemin ile temas eder pozisyonda

Masanın yüksekliği: Son kostal kaburga seviyesinde

Masadan uzaklık: Hastanın dirseği masa kenarına gelir

Eller: Masanın üstünde dinlenme pozisyonunda

Standart başlangıç pozisyonunda oluşabilecek değişiklikler görev sayfasının üstünde gösterilecektir.

Hastanın anlamasını sağlamak için:

Hastanın görevi anlamasını sağlamak için her türlü çaba gösterilmelidir.

- Her görev bir kez, gerektiğinde iki kez gösterilmelidir.
- Hastaya iki elini kullanması için ipucu verilebilir.
- Hastaya dirseklerini masanın üstüne koymaması iki kez hatırlatılabilir.

Skorlama

Etkilenen üst ekstremitenin performansını puanlamak için 7 puanlık Aktivite Ölçeğini skorlayın (şek. 1.0). Etkilenen üst ekstremitenin performansını gözlemleyin ve:

- 1) Etkilenen ekstremitenin görevin hangi bölümünü gerçekleştirdiğini belirlemek için Görev Bileşen Tablosunu kullanın. Örneğin etkilenen el kapağı çevirir veya etkilenen el kavanozu stabilize eder.
- 2) Etkilenen ekstremitenin tamamladığı manipülasyon ve stabilizasyona ait spesifik bileşenleri tanımlayın.
- 3) Skoru belirlemek için 7 puanlık Aktivite Ölçeğini kullanın.

Farklı performanslar gözlenirse düşük puanı atayın. Yeniden test etmenin tutarlı olması için, etkilenen elin hangi görev bölümünü gerçekleştirdiğini kaydedin.

Figür 1.0

Görev 1

Eğer etkilenmiş el kavanozu tutmuşsa	Eğer etkilenmiş el kavanoz kapağını tutmuşsa
Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu <ul style="list-style-type: none">• Kavanoza ulaşır ve kavrar• Kavanozu masadan kaldırır	2) Tamamlanan spesifik komponentleri tanımlayın. * Yinelemeli kapağı tutmayı devam ettirir.
Stabilizasyon bileşenleri <ul style="list-style-type: none">• Kavanozu kavrayabilir• Kavanozu masanın dışında tutabilir.	

1) Zayıf ekstremitenin rolünü belirlemek için görev bileşen tablosunu kullanın

3) Skoru belirlemek için 7 puanlık Aktivite Ölçeğini kullanın

Kahve kavanoz kapağını aç

Talimatlar: "Bu kavanozu her iki elinizi de kullanarak açın."

Konumlandırma: Uzatılmış kol mesafesine yerleştirilmiş kavanoz ile standart başlangıç pozisyonu.

Kabul edilemez: Stabilizasyon için dizlerin arasına kavanoz yerleştirmek

Gerekli olan: Her iki eli de kullanmak

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZ – Hastanın kolu masaya değmeden bir el ile kavanozu tutabilir diğer eli ile kavanoz kapağını açabilir.

6 KISMI BAĞIMSIZ – Aktivite yapılırken yardımcı bir cihaz kullanılabilir (örn. Dycem/kaygan ped) veya aktivite daha uzun sürede güvenlik riski ile yapılabilir.

5 SUPERVİZÖR İLE ÇALIŞMA – Yardımcı kişinin fiziksel yardımı gerekmez, sözel uyarılar yeterlidir. Bir yardımcı, gerekli eşyaları ayarlar veya ortez uygular.

4 MINIMAL YARDIM – Hafif bir fiziksel temas gerektirir ve hasta gerekli çabanın en az % 75'ini sarf eder.

3 ORTA DERECEDE YARDIM – Zayıf ekstremiteyi görev sırasında stabilize eder veya manipüle eder. Temastan daha fazlasına ihtiyacı vardır. (örn. Bir eli diğer el üstüne koymak veya desteklemek için masayı veya gövdesini kullanır). Hasta, görevi tamamlamak için gerekli çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 MAKSİMAL YARDIM - Zayıf ekstremiteyi görev sırasında stabilize eder. Hasta gerekli çabanın en az %25'ini en fazla ise %50 'sini gösterebilir.

1 TOPLAM YARDIM – Hasta görevi tamamlamak için gerekli çabanın % 25'inden azını gösterebilir.



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ

Chedoke Kol ve El Aktivite Envanteri, Chedoke McMaster Stroke Değerlendirmesini tamamlamak için tasarlanmıştır. Puanlama şekli, Fonksiyonel Bağımsızlık Ölçümü'nde (Yetişkin FBÖSM) kullanılan puanlamaya benzerdir.

SUNULAN KUTULARDA HER BİR ÖĞE SKORLANIR, SONRA SÜTUNUN SONUNA TOPLAM SKOR KAYDEDİLİR.

AKTİVİTE ÖLÇEĞİ İÇİN FONKSİYON DÜZEYLERİNİN TANIMI

7 TAM BAĞIMSIZLIK - Bütün görevler, değişiklik yapılmadan, yardımcı cihaz kullanımı olmadan ve hastaya yardım edilmeden makul bir süre içinde güvenli bir şekilde yapılabilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK – Aktivite yapılırken yardımcı bir cihaz kullanılabilir veya aktivite daha uzun sürede güvenlik riski ile yapılabilir.

5 GÖZETİMLİ –Hastaya yanında olma, ipucu verme , yapabileceğine ikna etme dışında herhangi bir fiziksel temas gerekmez. Bir yardımcı, gerekli eşyaları ayarlar veya ortez uygular.

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM – Hastaya dokunmak dışında daha fazla fiziksel temas gerekmez ve hasta gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM – Zayıf ekstremitelerde görev sırasında kavrama ya da sabitleme yapar. Hastaya temastan ve çaba sarf etmekten daha fazlası gerekir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM - Zayıf ekstremitelerde görev sırasında sabitleme yapar. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50'sinden azını, en az %25 'ini gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI – Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

PUAN 6 Eğer makul süreden daha fazla zaman gerekiyorsa. (örn. normal sürenin 3 x fazlası gereklidir)

PUAN 6 Eğer yardımcı cihaz (örn. kalınlaştırılmış sap, kaydırmaz ped, cock-up / dinamik ateller) kullanılırsa

PUAN 6 Eğer üst ekstremitte görevlerinde güvenlik kaygıları varsa (örn. dürtüsellik, denge, zayıf motor kontrolü)

PUAN 5 Eğer hasta görevin ikinci girişimi boyunca ipuçlarına ihtiyacı olursa

PUAN 4 Eğer hasta masaya çok kısa bir süre dokunursa

PUAN 3 Eğer hasta sürekli destek için masayı kullanıyorsa

PUAN 1 Eğer hasta sadece bir kol / el kullanıyorsa

PUAN 1 Eğer görevin tamamlanmasına yardımcı olmak için iki kişi gerekiyorsa

PUAN 1 Eğer görevi denemenin güvenli olmadığını düşünüyorsanız.

Uygulama süresi (yaklaşık 30 dakika)

Sorular: sbarreca@cogeco.ca adresinden Susan Barreca ya da mastersl@hhsc.ca adresinden Lisa Masters ile irtibata geçiniz

Gerekli Ekipman

CAHAI-7 Sürümü (1-7 arası öğeler) Ekipman Listesi A'daki tüm öğeleri gerektirir

Ekipman Listesi A

- yüksekliği ayarlanabilir masa
- kolçaksız sandalye / tekerlekli sandalye
- kaydırmaz ped
- 200g kahve
- tuşlu telefon
- 12 "/ 30cm cetvel
- 8,5 "x 11" kağıt
- kalem
- Kapaklı 2.3L plastik sürahi
- 250 ml plastik bardak
- bez yıkamak
- lavabo (24,5 cm. çapında, yüksekliği 8 cm.)
- 5 düğmeli çıkarılabilir yelek (bir taraf erkek ve bir taraf dişi)
- banyo havlusu (65cm X 100cm)

CAHAI-8 Sürümü (1-8 arası öğeler) Ekipman Listesi A ve B'deki tüm öğeleri gerektirir

Ekipman Listesi B

- 75ml vidalı kapaklı diş macunu,>% 50 dolu
- diş fırçası

CAHAI-9 Sürümü (1-9 arası öğeler) Ekipman Listesi A, B ve C'deki tüm öğeleri gerektirir

Ekipman Listesi C

- yemek tabağı (Melamin veya ağır plastik, çapı 25 cm)
- orta dirençli macun
- bıçak ve çatal
- kullanılan materyalin tutma yerini uzunluğu boyunca kalınlaştırmak.

Chedoke Kol ve El Aktivite Envanteri

Kasım 2007



HAYIR

HAYIR

7 PUAN

EVET

6 PUAN

YARDIMCI VEYA DESTEKLEYİCİ (TERAPİST, DİĞER EL, MASA TARAFINDAN) YOK

EVET

Hasta herhangi bir kol veya el manipülasyon işareti gösteriyor

EVET

Hasta yalnızca yönlendirme ,...,ve ortez uygulamasına mı ihtiyaç duyar?

EVET

5 PUAN

HAYIR

Hasta tüm bölümleri stabilize etti mi?

HAYIR

Hasta sadece hafif bir dokunuşla işin %75'ini veya işin çoğunu yaptı mı?

EVET

4 PUAN

EVET

Hasta yalnızca görev boyunca stabilize eder,%25-%49 çaba gösterir.

HAYIR

Hasta yalnızca görev boyunca stabilize eder,%25 veya daha az çaba gösterir.

HAYIR

Hasta %50-%74 çabalar ,manipülasyon gösterir.

EVET

3 PUAN

2 PUAN

1 PUAN

CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

KAHVE KAVANOZU KAPAĞI AÇMAK

Komutlar: “Bu kavanozu her iki elinizi de kullanarak açın.”

Pozisyonlama: Standart başlangıç pozisyonu; uzatılmış kol mesafesine yerleştirilmiş kavanoz.

Kabul edilemez: Sabitlemek için dizlerin arasına kavanozu yerleştirmek

Gerekli olan: Her iki eli de kullanmak.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK- Kavanozu masadan kaldırabilir ve kolları ile masadan destek almadan diğer elini kullanarak kavanoz kapağını açabilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK- Yardımcı cihaz kullanımı gerekir (kaydırmaz ped) VEYA gerekenden daha uzun sürer VEYA güvenlikle ilgili hususlar vardır.

5 GÖZETİMLİ – Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme).

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM.- Görev sırasında, zayıf üst ekstremitte, kavrama ya da sabitleme için hafif dokunma desteğine ihtiyaç duyar. Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte **görev sırasında** kısmen **kavrama ya da sabitleme** yapar. Yardım gerekir (örn. bir elin diğerini destekleme tekniği VEYA sabitlemek için masa veya gövdenin kullanılması). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar. Yardım gerekir (örn. bir elin diğerini destekleme tekniği). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25 - 49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 1: Kahve kavanozu kapağı açmak

Eğer etkilenmiş el kavanozu tutmuşsa	Eğer etkilenmiş el kavanoz kapağını tutmuşsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Kavanoza ulaşır ve kavrar• Kavanozu masadan kaldırır <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Kavanozu tutabilir• Kavanozu masanın dışında tutabilir	<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Kapağı çevirir ve açar <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Açarken kapağı tutmayı devam ettirir.



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

112'Yİ ARAMAK

Komutlar: "Her iki elinizi de kullanarak 112'yi arayın."

Pozisyonlama: Başlangıç pozisyonu; uzatılmış kol mesafesine yerleştirilmiş standart telefon.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK- Kollarını masaya dayamadan bir elini kullanarak yukarıda listelenen numarayı ararken diğer eliyle ahizeyi kaldırabilir ve kulağına tutabilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK - Yardımcı cihaz kullanımı gerektirir (örn. atel) VEYA, makul süreden daha uzun sürer VEYA güvenlikle ilgili hususlar var.

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerektirir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme).

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Hafif dokunma desteği gerekir. (örn. telefonu kulakta tutmak, veya telefonu ele yerleştirmek, veya tuş takımına parmağı yönlendirmek için). Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte **görev sırasında** kısmen **kavrama ya da sabitleme** yapar. Yardım gerektirir (örn. ahizeyi kulağına getirmek VEYA masayı destek olarak kullanmak). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar. Yardım gerektirir (örn. ahizeyi almak, ahizeyi kulakta tutmak ve telefon numarasını çevirmek için). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25 - 49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 2: 112'yi Aramak

Eğer etkilenmiş el ahizeyi tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el 112'yi çeviriyorsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Ahizeye erişir ve kavrar• Telefonu kulağa getirir <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Telefonu yeterli şekilde kavrar ve telefonu kulağında tutmayı sürdürebilir.	<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Tuşlara ulaşır• Tuşlara tek tek net bir şekilde basar.



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

CETVELLE BİR ÇİZGİ ÇİZMEK

Komutlar: “Her iki elinizi de kullanarak cetvel uzunluğunda düz bir çizgi çizin.”

Gerekli olan: Önkollar ile masadan destek alınmamalı.

Pozisyonlama: Standart pozisyonda, kalem ve cetvel kağıdın üst kenarına yerleştirilir. Kağıt, masanın kenarına yatay olarak yerleştirilir.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK- Kollarını masaya dayamadan kalem ve cetveli kaldırabilir, cetveli sayfa boyunca doğru bir şekilde pozisyonlayabilir, cetveli yerinde tutabilir ve cetvel uzunluğunda düz bir çizgi çizebilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK - Yardımcı cihaz kullanımı gerektirir (örn. atel veya kalınlaştırılmış sap) VEYA makul süreden daha uzun sürer.

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerektirir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme).

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Hafif dokunma desteği gerekir (örn. üst ekstremitenin proksimal veya distal segmentini sabitlemek için) VEYA kalem veya cetveli almak ve zayıf eli yerleştirmek için güçlü elini kullanır VEYA görevi tamamlayabilir ancak zayıf el ile çizgi çekerken düzensiz bir çizgi oluşturur. Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte **görev sırasında** kısmen **kavrama ya da sabitleme** yapar. Yardım gerekir (örn. kalemi eline uygun şekilde yerleştirdikten sonra görevi tamamlayabilir ama sorunsuz bir şekilde değil veya destek almak için masayı kullanır). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

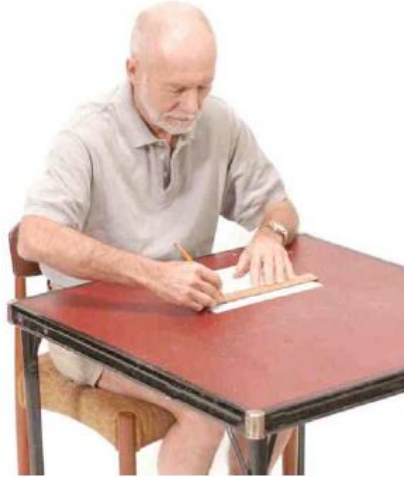
2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar . (örn. kalemin eldeki pozisyonunu korumak ve sonra görevi tamamlayabilmek için bir eli diğeri ile destekler). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25- %49'unu gerçekleştirir (Zayıf el ile çizginin yarısını çizemez).

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 3: Cetvelle Bir Çizgi Çizmek

Eğer etkilenmiş el cetveli tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el kalemi tutuyorsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Cetvele ulaşır ve alır• Cetveli yatay olarak kağıda yerleştirir <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Parmakları cetvelin üzerine yerleştirir• Cetveli yerinde tutmak için yeterli güç uygular	<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Kaleme ulaşır ve alır• Kalemi kavrayabilir• Cetvel boyunca çizim hareketi yapabilir <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Kalem tutuşunu korur



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

BARDAĞA SU DOLDURMAK

Komutlar: "İki elinizi de kullanarak bir bardak su doldurun."

Pozisyonlama: Standart pozisyonda, uzatılmış kol uzunluğu mesafesinde suyla dolu 2.3L sürahi ve yanında 250 ml'lik bardak.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK- Bardağı ve sürahiyi tutabilir, daha sonra bardağı, sürahiyi veya kollarını masaya koymadan, bardağın 2 cm üzerinden su ile doldurabilir .

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK - Yardımcı cihaz kullanımı gerekir (örn. atel) VEYA hasta sadece dirseklerini masa üzerinde sabitlet VEYA gerekenden daha uzun sürer VEYA güvenlikle ilgili hususlar vardır.

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme). Herhangi bir dökülme 5 olarak puanlanır.

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte için hafif dokunma desteği gerekir. (örn. bardağı suyla doldurmak için ya bardağa ya da sürahiye destek verilebilir). Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında kısmen **kavrar ya da sabitlet**. Yardım gerekir VEYA hasta bardağa ulaşır ve bardağı suyla doldurmak için sürahiyi kaldırırken bardağı masanın üzerinde tutar. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar (örn.görevin tüm bileşenleri boyunca bir elin diğerini destekleme tekniği). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25- %49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta bardak veya sürahiye ulaşmayı başlatır, ancak bir elin diğer ele yardımı ile bile görevi tamamlayamaz. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 4: Sürahiden Bardağa Su Doldurmak

Eğer etkilenmiş el bardağı tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el sürahiyi tutuyorsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Bardağa ulaşır ve kavrar• Bardağı masadan kaldırır <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Bardağı masadan uzak tutarak yeterli kavramayı devam ettirmek• Doldurma sırasında bardağın sabit kalmasını sağlamak	<p>Kol hareketliliği ve el manipülasyonunun bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Sürahiye ulaşır ve kavrar• Sürahiyi masadan kaldırır• Sürahiden suyu doldurur <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Sürahiyi masadan yüksekte tutarak yeterli kavramayı devam ettirmek• Doldurma sırasında sürahinin sabit kalmasını sağlamak



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

EL BEZİNİN SUYUNU SIKMAK

Komutlar: "İki elinizi de kullanarak el bezinin suyunu sıkın"

Pozisyonlama: Standart pozisyonda, el bezi masanın kenarındaki yarısı suyla dolu olan leğenin içine yerleştirilir.

Kabul edilemez: El bezinin suyunu sıkma için sıkma işlemi kullanılmalı.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK-Leğenden el bezini alabilir, kolları masaya koymadan, el bezini tamamen sıkabilir. Terapist, görevin tamamlandığından emin olmak için el bezini sıkır.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK – Makul süreden daha fazlası gerekir.

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme). Herhangi bir dökülme 5 olarak puanlanır.

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte için hafif dokunma desteği gerekir VEYA hasta el bezindeki suyun %75 'ini sıkabilir. Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında kısmen **kavrar ya da sabitler**. Yardım gerekir (örn. Bir elin diğerini destekleme tekniği ile görevi tamamlar fakat el bezindeki suyun en az %50 sini sıkabilir VEYA destek için masayı kullanır). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitler** yapar. (örn.bir eli diğeri ile destekleme) VEYA hasta el bezini tutar ve diğeri el ile sıkır (Hasta sıkma eylemini gerçekleştirmez). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25- %49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 5: El bezinin suyunu sıkma

Etkilenmiş eli aşağıdaki durumlara göre puanlayın:

Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu

- El bezine ulaşır ve kavrar
- Elle sıkma eylemi

Sabitlenme bileşenleri

- El bezini yerinde tutar
- Sıkma eylemine izin vermek için el bezini tutar



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

BEŞ DÜĞME İLİKLEMEK

Komutlar: “Baştan başlayarak, iki elinizi de kullanarak beş düğmeyi ilikleyin.”

Pozisyonlama: Gömlek giydirilmiş hasta masanın uzağında oturur.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK-Gömleğin üstündeki beş düğmeyi ilikleyebilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK – Yardımcı cihaz kullanımı gerekir VEYA makul süreden daha fazlası gerekir VEYA güvenlik ile ilgili hususlar vardır.

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme).

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Görev sırasında, zayıf üst ekstremitte, kavrama ya da sabitleme için hafif dokunma desteğine ihtiyaç duyar VEYA hasta dört düğme ilikleyebilir. Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında kısmen **kavrar ya da sabitler**. Yardım gerekir VEYA hasta üç düğme ilikleyebilir. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar. Yardım gerekir VEYA iki düğmeyi ilikleyebilir. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25- %49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI – Hasta birden fazla düğme ilikleyemez. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 6: Beş düğme ilikleme

Eğer etkilenmiş el gömleği tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el düğmeyi tutuyorsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Materyale ulaşır ve kavrar• Materyalin yanlarını bir araya getirir• Düğmeyi deliklerden geçirmede yardım eder• Materyali bırakır <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Kavrar ve materyali kavramayı sürdürür	<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Düğmelere ulaşır ve kavrar• Materyalin yanlarını bir araya getirir• Düğmeyi deliklerden geçirmede yardım eder• Düğmeyi bırakır <p>Sabitleme bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Kavrar ve düğmeleri kavramayı sürdürür



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

HAVLUYLA SIRT KURULAMAK

Komutlar: “İki elinizi de kullanarak sırtınızı havluyla kurulaın.”

Pozisyonlama: Masanın uzağında oturulur, havlu masanın üzerinde uzun kol mesafesinde yerleştirilir.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK - Havluyu alabilir, sırtı üzerine yerleştirir ve her iki elini kullanarak sırtını tümüyle kurulamak için manevra yapar.

6 KİSMİ BAĞIMSIZLIK – Makul olan süreden daha fazlası gerekir VEYA güvenlik ile ilgili hususlar vardır (örn.denge).

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme).

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Görev sırasında, zayıf üst ekstremitte, kavrama ya da sabitleme için hafif dokunma desteğine ihtiyaç duyar VEYA yalnızca sırtın yarısı kurulur. Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında kısmen **kavrar ya da sabitler**. Yardım gerekir. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar. Yardım gerekir. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25- %49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 7: Havluyla sırtı kurulamak

Eğer etkilenmiş el havluya ulaşıyor ve ucunu tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el havlu ucunu tutuyorsa
Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu <ul style="list-style-type: none">• Ulaşıyor ve havluyu kavrar• Havluyu sırtta yerleştirmek için manevra yapar• Üst ve alt sırt boyunca sürtünme hareketi Stabilizasyon bileşenleri <ul style="list-style-type: none">• Görevi tamamlamak için havluyu yeteri kadar kavramayı sürdürür	Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu <ul style="list-style-type: none">• Havlu Ucu Kavrar• Havluyu sırtta yerleştirmek için manevra yapar• Üst ve alt sırt boyunca sürtünme hareketi Stabilizasyon bileşenleri <ul style="list-style-type: none">• Görevi tamamlamak için havluyu yeteri kadar kavramayı sürdürür



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

DİŞ FIRÇASINA DİŞ MACUNU SÜRMEK

Komutlar: “İki elinizi de kullanarak diş macununu diş fırçası üzerine sürün.”

Pozisyonlama: Standart pozisyon, diş fırçası ve diş macunu masaya yatay olarak uzun kol mesafesinde yerleştirilir.

* not: Yeni diş macunu tüpünün uzunluğunun yarısı işaretlenmeli ve tüp bu noktaya gelinceye kadar kullanılmış gibi sıkılmalıdır. Bundan sonra test için kullanılmamalıdır.

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK - Diş macununu alabilir, kapağı açabilir, diş fırçasını zıt elle alabilir ve diş macununu diş fırçasına kollarını masaya dayamadan sürebilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK– Yardımcı cihaz kullanımı gerektirir (örn. atel veya kalınlaştırılmış sap) VEYA makul olan süreden daha fazlası gerekir.

5 GÖZETİMLİ – Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme).

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Hafif dokunma desteği gerekir (örn.diş macunu kapağını çıkarmak VEYA diş macunu uygularken sabit yardım).Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında kısmen **kavrar ya da sabitler**. Yardım gerekir (örn. diş fırçasını ve / veya tüpü ele yerleştirmek VEYA kapağı açmak ve diş macununun sıkılmasını başlatmak VEYA masayı destek olarak kullanmak).Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar. Yardım gerekir (örn.bir elin diğerini destekleme tekniği). Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25-%49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 8: Diş fırçasına diş macunu sürmek

Eğer etkilenmiş el diş macunu tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el diş fırçası tutuyorsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Diş macununa ulaşır ve kavrar• Diş macununu fırçaya sürmek için yeterli kuvvetle diş macununu sıkar <p>Stabilizasyon bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Kapak manipüle edilirken diş macununu yeterli kuvvetle tutar	<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Kapağı açar• Diş fırçasına ulaşır ve kavrar <p>Stabilizasyon bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Yeterli kuvvetle diş fırçasını tutar



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ (CKEAE- VERSİYON 9)

ORTA DİRENÇLİ OYUN HAMURUNU KESMEK

Komutlar: “İki elinizi de kullanarak 5 küçük parça kesin.”

Pozisyonlama: Standart pozisyon, oyun hamuru (uygulayıcının avuç içi büyüklüğünde) masanın kenarındaki tabakta. Bıçak ve çatal tabağın her iki yanında.

Kabul Edilemez: Parçaları büyük kesmek. (yaklaşık 2,5 cm uzunluğundan daha büyük)

Lütfen yukarıdaki görevi aşağıda belirtildiği gibi puanlayın:

7 TAM BAĞIMSIZLIK – Uygun şekilde çatal ve bıçağı alabilir ve kollarını masaya koymadan beş küçük parça kesebilir.

6 KISMİ BAĞIMSIZLIK– Yardımcı cihaz kullanımı gerekir (örn. kalınlaştırılmış sap, kaydırmaz ped) VEYA beş küçük parça kesmek için makul süreden daha uzun süre gerekir VEYA güvenlikle ilgili hususlar vardır.

5 GÖZETİMLİ– Gözetim gerekir (örn. yanında olmak, ipucu vermek, yapabileceğine ikna etme) VEYA yerleştirme gereklidir, daha sonra 5 küçük parça kesebilir.

4 EN AZ SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte için hafif dokunma desteği gerekir (örn.malzemeleri ellere yerleştirmek) ve daha sonra beş küçük parçayı kesebilir. Hasta görevi tamamlamak için gereken çabanın % 75 veya daha fazlasını gerçekleştirir.

3 ORTA SEVİYEDE YARDIM - Zayıf üst ekstremitte görev sırasında kısmen **kavrar ya da sabitler**. Yardım gerekir (örn.malzemeleri ellere yerleştirmek VEYA bir elin diğerini destekleme tekniği VEYA ön kolları masada desteklemek) ve daha sonra dört küçük parçayı kesebilir. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 50 - 74'ünü gerçekleştirir.

2 EN ÜST SEVİYEDE YARDIM – Zayıf üst ekstremitte görev sırasında **sabitleme** yapar. Yardım gerekir (örn.malzemeleri ellere yerleştirmek VEYA bir elin diğerini destekleme tekniği)) ve daha sonra üç küçük parçayı kesebilir. Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın %25- %49'unu gerçekleştirir.

1 TAM YARDIMLI - Hasta, görevi tamamlamak için gereken çabanın % 25'inden daha azını gerçekleştirir.

Görev Bileşenleri Tablosu

Görev 9: Orta dirençli oyun hamurunu kesmek

Eğer etkilenmiş el bıçağı tutuyorsa	Eğer etkilenmiş el çatalı tutuyorsa
<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Bıçağına ulaşır, kavrar ve göreve hazırlanmak için (eline) yerleştirir• Bıçağı macunun üzerine yerleştirir• Bıçakla kesme hareketi yapar (çekmez). <p>Stabilizasyon bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Görev boyunca bıçağı tutmak için yeterli kavrama	<p>Kol hareketliliğinin bileşenleri ve el manipülasyonu</p> <ul style="list-style-type: none">• Ulaşır ve çatalı kavrar ve göreve hazırlanmak için (eline) yerleştirir• Macun üzerine çatalı yerleştirir• Kesilmiş parçaları çatalla tabağın yanına yerleştirir. <p>Stabilizasyon bileşenleri</p> <ul style="list-style-type: none">• Görev boyunca çatalı tutmak için yeterli kavrama• Bıçak keserken macun konumunu korur



CHEDOKE KOL VE EL AKTİVİTE ENVANTERİ: PUAN FORMU
(CKEAE- VERSİYON 9)

İSİM :

TARİH:

AKTİVİTE ÖLÇEĞİ			
1. tam yardımlı (zayıf U / L <% 25)		5. gözetimli	
2. en üst seviyede yardım (zayıf U / L =% 25-49) (cihaz)		6. kısmi bağımsızlık (cihaz)	
3. orta seviyede yardım (zayıf U / L =% 50-74)		7. tam bağımsızlık (zamanında, güvenli)	
4. en az seviyede yardım (zayıf U / L >% 75)			
Etkilenen Ekstremit			Puan
1. Kahve kavanozu kapağı açmak	<input type="checkbox"/> kavanozu tutar	<input type="checkbox"/> kapağı tutar	□
2. 112'yi aramak	<input type="checkbox"/> ahizeyi tutar	<input type="checkbox"/> telefonu tuşlar	□
3. Cetvelle bir çizgi çizmek	<input type="checkbox"/> cetveli tutar	<input type="checkbox"/> kalemi tutar	□
4. Bardağa su doldurmak	<input type="checkbox"/> bardağı tutar	<input type="checkbox"/> sürahiyi tutar	□
5. El bezinin suyunu sıkmak			□
6. 5 düğme iliklemek			□
7. Havluyla sırt kurulamak	<input type="checkbox"/> havluya ulaşır	<input type="checkbox"/> havlu ucunu kavrar	□
8. Diş fırçasına diş macunu sürmek	<input type="checkbox"/> diş macunu tutar	<input type="checkbox"/> diş fırçasını tutar	□
9. Orta dirençli oyun hamurunu kesmek	<input type="checkbox"/> bıçağı tutar	<input type="checkbox"/> çatalı tutar	□
TOTAL PUAN			□ /63
Yorumlar			

COPY FREELY – DO NOT CHANGE

Copyright 2004 Chedoke Arm and Hand Activity Inventory, Hamilton, ON

Funded by The Ontario Ministry of Health and Long Term Care

